

MUPPY® Ausführungen

MUPPY® Käppchen ist in zwei verschiedenen Größen erhältlich:

- mit rotem Ring für das Milchgebiss (Größe I)
- mit blauem Ring für das Wechselgebiss (Größe II)

Darüber hinaus kann zwischen unterschiedlichen Farben und Härtegraden (elastisch, starr) gewählt werden.

MUPPY® designs MUPPY® small cap is available in two different sizes:

- with red ring for deciduous dentition (size I)
- with blue ring for mixed dentition (size II)

There are also different colours and hardness grades (elastic, rigid) available.



MUPPY® Käppchen
elastisch (nur in transparent)
elastic (only transparent)



MUPPY® Käppchen
starr (in vers. Farben erhältlich)
rigid (various colours available)

Gebrauchshinweise

Reinigen Sie **MUPPY®** vor dem ersten Gebrauch gründlich unter fließendem, warmen Wasser. Kontrollieren Sie **MUPPY®** regelmäßig auf durchgebissene Stellen! **MUPPY®** gegebenenfalls erneuern.

Instructions for use Before using MUPPY® for the first time, clean it thoroughly under warm running water. Check MUPPY® regularly for places that have been bitten through! Replace MUPPY® when necessary.

Reinigungshinweise

Gründlich mit einer Zahnbürste unter fließendem, warmen Wasser reinigen. Alternativ können auch die Dr. Hinz Orofan® Dental-Reinigungstabs genommen werden. **MUPPY®** ist nicht spülmaschinen- und mikrowellengeeignet. Die hygienische **MUPPY®** Box nur mit einem feuchten Tuch reinigen.

Cleaning instructions Clean thoroughly with a toothbrush under warm running water. Alternatively, you can also use the Dr. Hinz Orofan® dental cleaning sticks. MUPPY® is neither dishwasher- nor microwave-safe. Clean the hygienic MUPPY® Box only with a damp cloth.

dr. hinz dental

LOT

AN

Dr. Hinz Dental-Vertriebs-
gesellschaft mbH & Co. KG

Friedrich-der-Große 64,
44628 Herne · Germany

CE Made in Germany

MUPPY®

Käppchen starr & elastisch
small cap rigid & elastic



Zur Begradigung von vorstehenden Schneidezähnen
oder bei Rücklage des Unterkiefers (KL II)

For straightening protruded incisors or when the
lower jaw is retracted (class II)

MUPPY® Mundvorhofplatten helfen bei
schädlichen Gewohnheiten und Fehlfunktionen
MUPPY® oral screens help in cases of damaging
habits and malfunctions

DE 03.-2021 REF 93255

MUPPY® zur Begradigung

Die **MUPPY®** mit (Einbiss-)Käppchen verhindert ein Abkippen der Mundvorhofplatte bei einer Unterkiefer-Rücklage. Der Unterkiefer wird dabei nach vorne geführt.

Abgesehen vom gestörten ästhetischen Eindruck haben diese Fehlentwicklungen auch funktionelle und gesundheitliche Folgen: Ihr Kind kann nicht richtig abbeißen und schlucken, es „lispelt“ und atmet durch den Mund statt durch die Nase, was unter anderem zu häufigen Erkältungskrankheiten führen kann. Ziel der Therapie ist das Abgewöhnen von Habits und der Mundschluss.

MUPPY® for straightening *MUPPY® with small (biting) cap prevents tipping of the vestibular plate when the lower jaw is retracted, thereby guiding it forwards.*

Apart from the negative aesthetic impression, these malformations also have functional and health consequences: Your child cannot bite off and swallow correctly, he/she also "lisps" and breathes through the mouth instead of through the nose, which can lead to frequent colds, among other things. The goal of therapy is the weaning of habits and the mouth closure.

Tragekalender zum Download unter dr-hinz-dental.de/muppy

The wearing calendar can be downloaded from dr-hinz-dental.de/muppy

MUPPY® Regeln

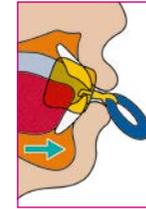
Studien haben gezeigt, dass mehr als 90 % der Kinder mit Hilfe von **MUPPY®** das schädliche Nuckeln aufgeben. Ihre Unterstützung und ein paar Regeln helfen Ihrem Kind:

- 1 **MUPPY®** ist ein Ersatz für Daumen und Schnuller. Der Austausch muss freiwillig erfolgen.
- 2 **MUPPY®** muss jede Nacht getragen werden.
- 3 Zur leichteren Gewöhnung sollte **MUPPY®** auch tagsüber stundenweise (beim Spielen oder Fernsehen) getragen werden.
- 4 In der Regel gelingt die Entwöhnung innerhalb einer Woche. Allerdings sollte **MUPPY®** auch 6–8 Wochen nach erfolgreicher Schnullerentwöhnung getragen werden („Rückfallgefahr“).
- 5 **MUPPY®** kann in der Hygienebox aufbewahrt werden.
- 6 Nicht vergessen: Zähne und **MUPPY®** regelmäßig putzen!

MUPPY® rules *Studies have shown that more than 90 % of children give up damaging sucking with the help of MUPPY®. Your support and a few rules help your child:*

- 1 *MUPPY® is a substitute for thumb and dummy. The substitution must be voluntary.*
- 2 *MUPPY® must always be worn at night.*
- 3 *To get used to it easier children should wear MUPPY® also a few hours during the day (when playing or watching television).*
- 4 *As a rule, weaning is successful within a week. However, MUPPY® should also be worn for 6–8 weeks after successful weaning of the dummy ("recidivism").*
- 5 *MUPPY® can be stored in the hygiene box.*
- 6 *Do not forget to regularly brush the teeth and MUPPY®!*

Wie wird **MUPPY®** getragen?



MUPPY® wird ähnlich wie ein gewöhnlicher Entwöhnungssauger verwendet. Das Schild liegt zwischen den Lippen und das Käppchen hinter den unteren Frontzähnen. Der Unterkiefer wird durch das Käppchen in eine neutrale Bisslage geführt. Dadurch wird der Lippenchluss erleichtert und trainiert.

Wenn Ihr Kind in einer logopädischen Behandlung ist, sollten Sie Folgendes beachten:

- Halten Sie sich genau an die individuellen Trage- und Übungsanweisungen Ihres Logopäden.
- Begleiten Sie Ihr Kind durch diese Phase, es muss spüren, wie wichtig der Mundschluss ist, um die Übungen selbst ernst zu nehmen.
- Machen Sie Ihrem Kind die „Spielregeln“ bewusst und überwachen Sie die notwendigen Übungen.

How is MUPPY® worn? *MUPPY® is worn similarly to a common weaning dummy. The shield lies between the lips and the small cap behind the lower front teeth. The small cap guides the lower jaw to a neutral bite position, thereby facilitating and training the lip closure.*

If your child is having speech therapy treatment, you should take note of the following:

- Follow your speech therapist's individual wearing and exercise instructions exactly.
- Support your child during this stage, as he/she has to feel the importance of mouth closure in order to take the exercises seriously.
- Make your child aware of the "rules of play" and supervise the necessary exercises.